

June 20, 1901.  
October 12, 1901.

*Convention for the exchange of money orders between the United States of North America and the Republic of Bolivia.*

Preamble.

The Post Office Department of the United States and the Postal Administration of the Republic of Bolivia being desirous of establishing a system of exchange of Postal Money Orders between the two countries, the undersigned, Dr. GEORGE H. BRIDGMAN, for the United States of America, and Dr. FEDERICO DIEZ DE MEDINA for the Republic of Bolivia, duly authorized for that purpose, have agreed upon the following articles:

ARTICLE I.

Exchange of money orders.

There shall be a regular exchange of Money Orders between the two countries.

ARTICLE II.

To be expressed in United States money.

The amounts of Orders in both directions shall be expressed in United States money; and on account of the frequent fluctuations of the rate of exchange between the two countries, it is agreed that all amounts shall be converted into their proper equivalents by the Post Office Department of Bolivia; that is to say, the sums received by the postal administration of Bolivia for Orders drawn on the United States, shall be converted at the time of issue into United States money, at the current rate of exchange, and the amounts of Orders drawn in the United States on Bolivia shall in like manner be rendered by the postal administration of Bolivia into the currency of Bolivia at the current rate of exchange on the day of the arrival of the list described in Article IX.

ARTICLE III.

Maximum amount.

1. The maximum of each Order is fixed at one hundred dollars (\$100).
2. No Money Order shall include a fractional part of a cent.

ARTICLE IV.

Payment in legal money, etc.

The amounts of Money Orders shall be deposited by the remitters and paid to the payees in gold coin, or in other legal money of the same current value. However, in case there should be in circulation in either country a paper currency of legal tender but of less value than gold, the Administration of that country shall have the right to receive and employ the same in its relations with the public taking into account the difference of value.

ARTICLE V.

Rates of fees.

1. The Bolivian Post Department shall have power to fix the rates of fees paid by the public on all Money Orders issued in Bolivia, and the Post Office Department of the United States shall have the same power in regard to all Money Orders issued in the United States.

2. Each country shall communicate from time to time to the other its tariff of charges (fees paid by the public), which shall be established under this convention, and these rates shall in all cases be payable in advance by the remitters, and shall not be repayable.

Fees payable in advance.

3. It is understood, moreover, that each country is authorized to suspend, temporarily, the exchange of Money Orders should circumstances give rise to abuses or cause detriment to the postal revenue.

Temporary suspension of money orders

#### ARTICLE VI.

Each country shall keep the fees paid by the public charged on all Money Orders issued within its jurisdiction.

Fees to be retained.

#### ARTICLE VII.

The service of the Postal Money Order System between the two countries shall be performed exclusively by the agency of offices of exchange. On the part of the United States the office of exchange shall be New York, N. Y., and on the part of Bolivia, La Paz.

Offices of exchange.

#### ARTICLE VIII.

No Money Order shall be issued unless the applicant furnish the name and address of the person to whom the amount is to be paid, and his own name and address; or the name of the firm or company who are the remitters or payees, together with the addresses of each.

Names and address.

#### ARTICLE IX.

1. The particulars of all Money Orders drawn in the United States upon Bolivia shall be entered at the Exchange Office New York, N. Y., in a list similar to the form marked "A" (in the Appendix) in which shall be shown the amount of each order in United States money, which list after having received the impression of the New York dating stamp, shall be forwarded to the Exchange Post Office of Bolivia, where it shall be impressed with the date stamp of that office, and where the requisite arrangement for effecting payment of the Orders shall be carried out.

Lists.

2. In like manner the particulars of Money Orders drawn in Bolivia upon the United States shall be entered at the Exchange Office at La Paz in a list similar to the form marked "B" (in the Appendix) in which shall be shown the amount of each in the money of both countries, which list after having received the impression of the dating stamp of that office, shall be forwarded to the Exchange Office at New York, N. Y., where it shall receive the impression of the dating stamp in use in that office, and where the necessary arrangements for effecting payment of the orders shall be carried out.

3. Each list, as well as the entries in the lists dispatched shall be numbered consecutively 1, 2, 3, 4, 5, etc., in the order of dispatch, commencing on July 1st of each calendar year, and the receipt of each list shall be acknowledged on either side, by means of the first subsequent list forwarded in the opposite direction.

To be numbered.

4. Such a list shall be transmitted by each mail dispatched from Bolivia to the port of New York, and *vice versa*, and of each list dispatched a duplicate shall be sent by the following mail.

Duplicates, etc.

5. Should it happen that, on the day when the list is to be dispatched, there are no orders to be certified for payment, the list must nevertheless be sent. But, in that event, the Exchange Office will write across the list the words: "*No Money Orders.*"

6. Should any list, or the duplicate thereof, fail to be received in

due course, the despatching Exchange Office, on receiving information to that effect shall transmit without delay a duplicate or triplicate of the list duly certified as such.

## ARTICLE X.

Receipt of list from  
despatching office, etc.

1. As soon as the list of the despatching office shall have reached the receiving office of exchange, the latter shall reissue Money Orders in favor of the payees for the amounts specified in the list, and shall forward them free of postage to the addresses or to the offices of destination, in conformity with the regulations in each country for the payment of Money Orders.

2. When the lists shall show irregularities which the receiving office shall not be able to rectify, that office shall demand an explanation with as little delay as possible. Pending the receipt of the explanation the reissue of Money Orders of payment relating to the entries found to be erroneous in the list should be suspended.

3. One copy of each exchange list shall be returned by the receiving office of exchange to the despatching office, but before returning such copy, the receiving exchange office shall enter therein the names of the respective offices of payment of the orders enumerated in the list, and, in the lists from the United States, returned by the Exchange Office at La Paz, the latter office shall also enter the amount of each Order in the money of Bolivia according to the conversion made by it.

## ARTICLE XI.

Orders subject to  
regulations governing  
domestic orders.

1. The Orders issued by each country on the other shall be subject, as regards payment, to the regulations which govern the payment of Domestic Money Orders in the country on which they are drawn.

2. The paid orders shall remain in the possession of the country of payment.

## ARTICLE XII.

Errors.

When it is desired that any error in the name of the remitter or payee shall be corrected, or that the amount of a Money Order shall be repaid to the remitter, application must be made by the remitter to the postal administration by which the order was issued.

## ARTICLE XIII.

Duplicates.

Duplicate orders shall only be issued by the postal administration of the country in which the original orders were payable and in conformity with the regulations established or to be established in that country.

## ARTICLE XIV.

Repayment.

1. Repayment of orders to remitters shall not be made until an authorization for such repayment shall first have been obtained by the country of issue from the country where such orders are payable, and the amounts of the repaid orders shall be duly credited to the former country in the quarterly account. (Article XVI.)

2. It is the province of each postal administration to determine the manner in which repayment to remitters is to be made.

## ARTICLE XV.

Orders not paid  
within twelve months  
void, etc.

1. Orders which shall not have been paid within twelve calendar months from the month of issue shall become void, and the sums received shall accrue to and be at the disposal of the country of origin.

2. The Bolivian Postal Administration shall therefore, enter to the credit of the United States in the quarterly account all, Money Orders entered in the lists received from the United States which remain unpaid at the end of the period specified (Article XVI.)

3. On the other hand the Post Office Department of the United States shall, at the close of each month, transmit to the Bolivian Postal Administration, for entry in the quarterly account, a detailed statement of all Orders included in the lists dispatched from the latter office which under this article become void.

ARTICLE XVI.

1. At the close of each quarter an account shall be prepared by the Postal Administration of Bolivia showing in detail the totals of the lists containing the particulars of Orders issued in either country during the quarter, and the balance resulting from such transactions.

Quarterly accounts.

2. Two copies of this account shall be transmitted to the Post Office Department of the United States at Washington, and the balance, after proper verification, shall, if due by the Post Office Department of the United States be paid at La Paz, but if due by the Bolivian Postal Administration it shall be paid in New York, and in the money of the country to which the payment is made.

3. Payments may also be made in money or by drafts, or by bills of exchange on points other than La Paz or New York, by mutual agreement between the two Departments.

Payments.

ARTICLE XVII.

1. If pending the settlement of an account one of the two postal administrations shall ascertain that it owes the other a balance exceeding one thousand dollars (\$1,000), the indebted administration shall promptly remit the approximate amount of such balance to the credit of the other, but nothing herein contained shall prevent such administration from remitting a lesser amount than one thousand dollars (\$1,000) at discretion. This account and the letters which accompany such intermediate remittances shall be in accordance with the forms ("C") ("D") ("E") ("F") annexed to this Convention.

Remittance of balance.

2. If payment by the debtor administration be not made within a period of three months from the time such balance accrues, the creditor administration shall have the right to demand and receive interest thereon.

ARTICLE XVIII.

1. The postal administration in each country shall be authorized to adopt any additional rules (if not repugnant to the foregoing), for greater security against fraud, or for the better working of the system generally.

Additional rules.

2. All such additional rules however, must be promptly communicated to the Post Office Department of the other country.

ARTICLE XIX.

Each administration is authorized in extraordinary circumstances that would justify the measure, to suspend temporarily the Money Order service in whole or in part upon condition of giving notice of such suspension immediately to the other country, and if deemed necessary, by means of the telegraph.

Temporary suspension of service.

ARTICLE XX.

Duration of Convention.

This present Convention shall take effect on the first day of December of 1901, and shall continue in force until twelve months after either of the contracting parties shall have notified to the other its intention to terminate it.

Ratification.

The ratification of the present convention shall be exchanged at La Paz as soon as possible.

In witness whereof, the respective plenipotentiaries have signed the above articles both in the English and the Spanish languages, and have hereunto affixed their seals.

Done in duplicate at the city of La Paz, Bolivia, this 20th day of June, 1901.

Signatures.

[Seal of Bolivia.]

WASHINGTON, D. C., Oct. 12, 1901.

I hereby approve the foregoing.

CH. EMORY SMITH,

*Postmaster General of the United States.*

GEORGE H. BRIDGMAN.

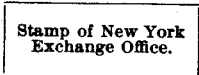
FEDERICO DIEZ DE MEDINA.

[Seal of United States.]

Form A.

A.

List. No.....



INTERNATIONAL MONEY ORDER EXCHANGE OFFICE,

New York, N. Y.,.....19....

Sir: I have received the List No.....from your Office, dated.....on the .....

The examination of the said (*list*) has demonstrated the correctness of the totals therein set forth, to wit, amounts paid in.....dollars.....cents.\*

In turn I transmit to you, herewith, (in duplicate) my List No....., of International Money Orders amounting in the aggregate to.....dollars.....cents.

Please examine, complete and return to me the original of the said list, with your acknowledgment of receipt endorsed thereon.

.....  
Postmaster

of International Money Order Exchange Office.

To the Director of Posts,

International Money Order Exchange Office,

La Paz, Bolivia.

\* All errors or discrepancies to be set forth below.

.....  
.....

A.

List No. ....  
Sheet No. ....

Blanks to be filled by the United States Exchange Office.										Blanks to be filled by the Bolivian Exchange Office.			
Current International number of Order.	Number of original Money Order.	Date of original Money Order.	Post Office issuing original Money Order.	Full name and address of Remitter of the Order.	Full name of Payee.	Post Office.	Prov. Ince.	Full address of Payee.	Amount received in United States Money.	Rate of conversion.	Amount payable in Bolivian Money.	Post Office at which payment is to be made.	Remarks.
									\$	c.	Pesos.	Centavos.	

B.

List No. ....

Stamp of the Exchange Office of New York.

Form B.

INTERNATIONAL MONEY ORDER EXCHANGE OFFICE,

New York, N. Y., ..... 19...

SIR: I have examined your list of Money Orders, No. .... dated the ..... 19... showing a total of ..... dollars and ..... cents.

The said list has been found correct with the following exceptions, viz.: .....

Postmaster  
at New York, N. Y.

To the Postmaster  
at the International Money Order Exchange Office,  
La Paz, Bolivia

C.

..... Trimestre de 19....

ESTADO DETALLADO DE LISTAS.

Giros librados en Bolivia.				Giros librados en los Estados Unidos.			
Número de la lista.	Fecha de la lista.	Importe.		Número de la lista.	Fecha de la lista.	Importe.	
		Dollars.	Cents.			Dollars.	Cents.
1				1			
2				2			
3				3			
4				4			
	Total .....				Total .....		

Form C.

Form D.

D.

POST OFFICE DEPARTMENT,  
OFFICE OF FIRST ASSISTANT POSTMASTER GENERAL,  
MONEY-ORDER DIVISION,

Washington, D. C. .... 19....

SIR: This Department has the honor to transmit herewith a Bill of Exchange No. .... for  
..... drawn ..... 19.... by .....  
of New York, N. Y., to the order of the Postmaster General, and by his indorsement made payable to  
your order by ..... at .....

Be pleased to cause the receipt of the said Bill of Exchange to be duly acknowledged, its payment  
to be reported and the proceeds to be placed to the credit of this Department .....  
..... on account of the exchange of Money Orders between our respective  
countries during the quarter end ..... 19....

I have the honor to be, Sir, Your obedient Servant,

.....  
First Assistant Postmaster General.

Form E.

E.

La Paz ..... de 19....

Señor DIRECTOR-GENERAL DE CORREOS,

Washington, E. U. de America.

MUY SEÑOR MIO: Adjunto al presente oficio, tengo el honor de remitir á Ud. mi endoso de  
libranza número ..... por el valor de ..... girada por ..... á cargo  
de ..... pagadera á la vista en .....

He de merecer á Ud. se sirva acreditar esa cantidad en nuestra cuenta de giros postales por el  
trimestre en curso.

Reitero á Ud. las seguridades de mi muy distinguida consideración,

.....  
El Director-General de Correos.

Form F.

F.

..... trimestre de 19....

ESTADO GENERAL.

que manifiesta el resultado del cambio de giros postales entre Bolivia y los Estados Unidos.

Á favor de Bolivia.			Á favor de los Estados Unidos.		
	\$	c		\$	c
Giros expeditos en los Estados Unidos y pagaderos en Bolivia segun el Estado detallado (C) .....			Giros expeditos en Bolivia y pagaderos en los Estados Unidos segun el Estado detallado .....		
Giros cuyo importe se ha reintegrado .....			Giros cuyo importe se ha reintegrado .....		
Giros caducos .....			Giros caducos .....		
Pagado en cuenta por la Administración General de Correos de Bolivia .....			Pagado en cuenta por el Departamento de Correos de los Estados Unidos .....		
..... 19....			..... 19....		
..... 19....			..... 19....		
..... 19....			..... 19....		
..... 19....			..... 19....		
Crédito total de Bolivia .....			Crédito total de los Estados Unidos .....		
Saldo á favor de los Estados Unidos .....			Saldo á favor de Bolivia .....		

Se declara aceptado la cuenta anterior, reconociendose el saldo de .....  
..... dollars y ..... cents á favor de Correo de .....  
Bolivia,  
..... 19....

EXAMINADO Y ACEPTADO:

Washington, D. C.

.....  
Auditor por el Departamento de Correos  
de los Estados Unidos.